

eredeti használati utasítás  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
puta za uporabu

TH 1000 230 V / max 1000 W



TH 1011 230 V / max 1000 W



TH 1013 230 V / max 1000 W

## TH 1000 SERIES



## TH 1000 SERIES

## remote-controllable power socket family

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

## INSTALLATION

The remote-controllable power socket is suitable for operating comfortably most of the household appliances (TV, radio, lamp, fan...). The system is expandable, more remote controls and sockets can be operated in one scope, without disturbing each other.

Connect the remote-controllable socket (TH 1000) into a standard, 230 V~50 Hz, grounded, indoor socket. By pressing the button at the bottom, you can switch on or off the socket. The switched-on condition is indicated by the red indicator light.

## INSTRUCTIONS FOR THE REMOTE CONTROL

Hold pressed the push-button of the socket for 4 seconds, then release it. The red light starts flashing. Push the remote control's appropriate (A, B, C or D) ON button. The socket switches on, the red light is lighting continuously. Programming was successful.

You can program a concrete socket for more (A, B, C, D) groups, and naturally to each group you can program any number of sockets.

The remote control can switch on/off the sockets are programmed to the 4 groups (A, B, C, D), even more with one button.

E.g. if to the "A" group of the remote control we program 3 sockets, then by pressing the "A" group's ON button, all the 3 sockets switch on, get powered, with the OFF button they switch off.

If e.g. to group "B" we program further 2 sockets, then they can be switched on/off with the "B" group's ON and OFF button.

With Master ON/OFF buttons according to the examples we can switch on/off all the 5 sockets simultaneously.

If a programmed socket is wanted to be removed, then keep pressed its push-button for more, then 6 seconds. The red light starts flashing, then the light goes out when the button releases. The remote-controllable socket is in the basic state, programmable again.

The child protector latch which is located in the connection socket prevents the parts under voltage from reach in case if there is no consumptive connected to the socket.

## SMART SOCKET (NVS 2 RF) INSTRUCTIONS (OPTION)

For this setting, you have to provide an NVS 2 RF item number smart socket, then install it on within a local (e.g. home) 2.4 GHz Wifi network. In case of proper data connection, you can connect, remote this smart socket from anywhere in the world.

With the smart socket, you can remote TH 1000 item number 433.92 MHz sockets.

In the smart socket's (NVS 2 RF) application („Smart Wi-Fi“), in the RF Device menu you can add TH 1000 sockets, that you can switch on/off optionally from far from the application with your mobile phone.

The programming process is readable in the NVS 2 RF's instruction manual in details.

## WARNINGS

- The socket can be defective when operating a high-current consumer (e.g. electric motor)! It is not recommended to use it for inductive consumers.
- Range can be affected by the local characteristics (number of walls between the remote control and receiver, their material, large-surface metal, metal door frames, radiators ...) and the condition of the battery. If necessary, try testing multiple placement and do not place it near metallic objects.

- In case of decreasing or fading of the remote control's indicator, replace the battery!
- Ensure that no objects or liquids are allowed inside through the openings!
- Be careful not to drop the appliance. It is forbidden to continue using it in case of injury!
- Never try to disassemble the equipment, leave it to a specialist!
- Do not operate unattended near children!
- Use only under dry conditions!
- Protect it from dust, humidity, sunshine and direct heat!
- Clean with a soft, dry cloth, do not use aggressive cleaning agents.
- This product contains button cell. Battery must not be swallowed, risk of chemical burn! In case of swallowing, it will cause strong internal burn and can lead to death! Keep the new and used batteries out of reach of children! If the cover of the battery holder can not close safely, do not use the product and keep out of reach of children. If you think the battery has been swallowed or got into any of body part, consult a doctor immediately!

**Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble of modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES** Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

## EU Declaration of Conformity

This device meets the essential requirements of the 2014/53 / EU Directive (RED).

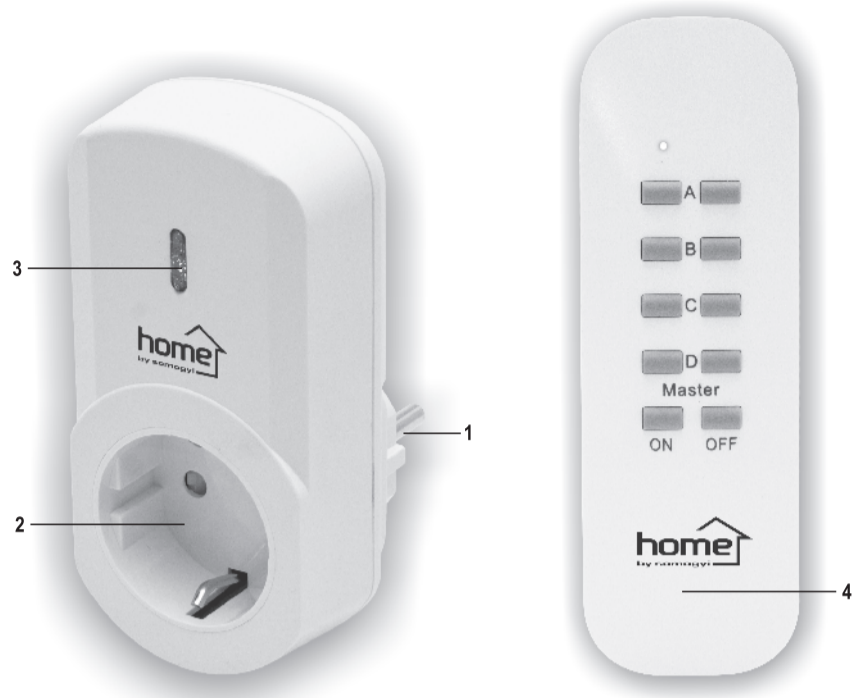
EU Declaration of Conformity is available at the following address: somogyi@somogyi.hu  
The device is suitable for use in the Member States of the European Union.

## SPECIFICATIONS

range in open terrain: ..... 40 m  
operational frequency: ..... 433.92 MHz  
power supply of the remote control: ..... 1 x CR2032 (3 V) battery, included  
power supply of the socket: ..... 230 V~/50 Hz

## WARNINGS

- The socket can be defective when operating a high-current consumer (e.g. electric motor)! It is not recommended to use it for inductive consumers.
- Range can be affected by the local characteristics (number of walls between the remote control and receiver, their material, large-surface metal, metal door frames, radiators ...) and the condition of the battery. If necessary, try testing multiple placement and do not place it near metallic objects.



## EN

1. Power connection plug
2. Power connection socket
3. Push-button with indicator light
4. Remote control

## H

1. Hálózati csatlakozódugó
2. Hálózati csatlakozójárat
3. Nyomógomb visszajelző fényjel
4. Távirányító

## RO

1. Conector de rețea
2. Soclu de rețea
3. Buton cu lumină de semnalizare
4. Telecomandă

## SRB-MNE

1. Strujni utikač
2. Strujna utičnica
3. Taster sa indikatorskim svetlom
4. Daljinski upravljač

## SLO

1. Električni vtičak
2. Električna vtičnica
3. Tipka z indikatorsko lučko
4. Daljinski upravljačec

## HR-BIH

1. Utikač za napajanje
2. Utičnica za napajanje
3. Tipka sa pozadinskim svjetlom
4. Daljinski upravljač

## TH 1000 SERIES

## távirányítható hálózati aljzat család

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetnek a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

A távirányítható hálózati aljzat alkalmas a legtöbb háztartási készülék (TV, rádió, lámpa, ventilátor...) kényelmes működtetésére. A rendszer bővíthető, több távirányító és aljzat működhet egy hatókörben, egymás zavarása nélkül.

Csatlakoztassa a távirányítható aljzathoz (TH 1000) egy szabványos, 230 V~/50 Hz, földelt, beltéri, fal aljzatba. Az aljzaton lévő gomb megnyomásával be- vagy kikapcsolhatja az aljzathoz. A bekapcsolt állapotot a piros visszajelző fény jelzi.

## TÁVIRÁNYÍTÓHOZ TÖRTÉNŐ BETANÍTÁS

Tartsa lenyomva 4 másodpercig az aljzat nyomógombját, majd engedje el. A piros fény villogni kezd. Ekkor nyomja meg a távirányító megfelelő (A, B, C vagy D) ON gombját. Az aljzat bekapcsol, a piros fény folyamatosan világít; a betanítás sikeres volt.

Egy bizonyos aljzathoz betaníthat akár több (A, B, C, D) csoportba is, és természetesen egy csoportba betaníthat bármennyi aljzathoz.

A távirányító a 4 csoportba (A, B, C, D) betanított aljzatokat tudja be- és kikapcsolni, egy gombbal akár többet is.

- Pl. ha távirányító „A” csoportjába betanítottunk 3 aljzathoz, akkor az „A” csoport ON gombjának megnyomásával mind a 3 aljzat bekapcsol, áram alá kerül, az OFF gombbal pedig kikapcsolnak.

- Ha pl. a „B” csoportba további 2 aljzathoz tanítottunk be, akkor azok a „B” csoport ON és OFF gombjaival be- és kikapcsolhatók.

- A Master ON/OFF gombokkal a példa szerinti mind az 5 aljzathoz egyszerre be- és kikapcsolhatjuk.

Ha törölni szeretnénk egy betanított aljzathoz, akkor annak nyomógombját több, mint 6 másodpercig tartsuk nyomva. A piros fény villogni kezd, majd a gomb felengedésekor kialszik. A távirányítható aljzat így alapállapotba kerül, újra betanítható.

A csatlakozójáratban található gyermekvédelmi retesz megakadályozza a feszültség alatt álló részek elérését abban az esetben, ha nincs fogyasztó csatlakoztatva az aljzathoz.

## SMART ALJZATHOZ (NVS 2 RF) TÖRTÉNŐ BETANÍTÁS (OPCIÓ)

Ehhez a beállításához be kell szereznie egy NVS 2 RF cikkszámú smart aljzathoz, majd üzembe helyeznie a helyi (pl. otthoni) 2,4 GHz-es Wifi hálózaton belül. Ezt a smart aljzathoz megfelelő adatkapcsolat esetén a világ bármely részéről elérni, vezérelheti.

A smart aljzathoz készült pedig vezérelni tudja a TH 1000 cikkszámú 433,92 MHz-es aljzatokat.

A smart aljzat (NVS 2 RF) applikációjában („Smart Wi-Fi“), az RF Device menüpontban felvehet TH 1000 aljzatokat, melyeket azután az applikációból, tehát az okostelefonjával tetszés szerint be-ki kapcsolhat távolról.

A részletes betanítási folyamat az NVS 2 RF használati utasításában olvasható.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Az aljzat meghibásodhat, ha nagy áramfelvételű fogyasztót (pl.: villanymotor) működtet vele! Induktív jellegű fogyasztókhoz nem javasolt használni.
- A hatótávolságot befolyásolhatja a helyi sajátosságok (a távirányító és a vevő közötti falak száma, azok anyaga, nagyobb felületű fém tárgyak, fém ajtókeretek, rádiótorok...), és az elem állapota. Szükség esetén tegyen próbát többféle elhelyezés tesztelésével, és ne helyezze fém tárgyak közelébe.
- Csökkentő hatótávolság vagy a távirányító visszajelzőjének elhalványulása

esetén cserélje ki az elemet!

- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe!
- Legyen elővigyázatos, ne ejtse le a készüléket. Sérülés esetén tilos tovább használni!

- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, javítását bizzza szakemberrel!

- Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!

- Csak száraz körülmények között használható!

- Övja portól, páratól, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól!

- Tisztítás puha, száraz törlőkendővel történhet, ne alkalmazzon agresszív tisztítószereket!

- Ez a termék gombjeleket tartalmaz. Tilos az elemet lenyelni, kémiai égés veszély! Lenyelés esetén, 2 óra belül erős belső égést okoz és halálhoz vezethet! Tartsa távol gyermekektől az új és használt elemeket! Ha az elemtartó fedele nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket és tartsa azt távol gyermekektől! Ha azt gondolja, hogy elem lenyelésre került vagy bekerült bármely testrészébe, azonnal keressen fel orvost!

**Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

**⚠️ A hulladékba** mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! Használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel eljelenében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**AZ ELEMÉK, AKKUK ARTALMATLANÍTÁSA** Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasznált törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

**Megfelelőségi nyilatkozat**  
Ez a készülék teljesíti a 2014/53/EU irányelv (RED) alapvető követelményeit. Az aktuális EU Megfelelőségi Nyilatkozat bekerethető a somogyi@somogyi.hu e-mail címről.  
A készülék alkalmas az Európai Unió tagállamaiban való használatra.

**MŰSZAKI ADATOK**  
hatótávolság nyílt terepen: ..... 40 m  
működési frekvencia: ..... 433,92 MHz  
távirányító tápellátása: ..... 1 x CR2032 (3 V) elem, tartozék  
aljzat tápellátása: ..... 230 V~/50 Hz

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

#### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Priza telecomandabilă este adecvată pentru utilizarea la majoritatea aparatelor de uz casnic (televizor, radio, lampă, ventilator...). Sistemul poate fi extins, mai multe telecomenzi și prize pot funcționa pe o rază de acțiune fără interferențe.

Conectați priza telecomandabilă (TH 1000) într-un soclu de perete standard de interior cu pământare de 230 V~/50 Hz exterior. Prin apăsarea butonului aflat pe priză puteți porni sau opri soclul. Starea pornită este semnalizată de lumina roșie.

#### ÎNVĂȚAREA TELECOMENZII

Țineți butonul de pe priză apăsat timp de 4 secunde, apoi eliberați-l. Lumina roșie începe să clipească.

Apăsând butonul corespunzător al telecomenzii (A, B, C sau D) ON. Priza se cuplează, lumina roșie este aprinsă continuu, învățarea a avut cu succes. O priză poate fi învățată în mai multe grupe (A, B, C, D), și într-o grupă pot fi învățate oricâte prize.

Telecomanda poate cupla și decupla prizele învățate în 4 grupe (A, B, C, D), chiar mai multe cu un singur buton.

- Ex. Dacă în grupa „A” a telecomenzii învățăm 3 prize, atunci prin apăsarea butonului ON aferent grupei „A” toate trei se cuplează, vor fi sub tensiune, iar cu butonul OFF se decuplează.  
- Ex. În grupa „B” învățăm alte 2 prize care vor putea fi acționate prin butoanele ON și OFF aferente grupei „B”  
- Cu butoanele **Master ON/OFF** pot fi cuplate și decuplate simultan toate cele 5 prize, conform exemplelor.

Dacă dorim să ștergem o priză învățată, butonul trebuie apăsat timp de 6 secunde. Lumina roșie începe să clipească și apoi se stingă când butonul este eliberat. Astfel priza telecomandabilă este resetată, poate fi învățată din nou.

Protecția pentru copii afișată în soclu împiedică accesul la părțile produsului aflate sub tensiune în cazul în care nici-un consumator nu este conectat la priză.

#### ÎNVĂȚARE PENTRU PRIZĂ SMART (NVS 2 RF) (OPȚIONAL)

Pentru această setare trebuie să achiționați o priză smart cu codul NVS 2 RF, și să o puneți în funcțiune în rețeaua locală (ex. de acasă) de WiFi de 2.4 GHz. Această priză smart, cu o conexiune adecvată, puteți controla de oriunde în lume.  
Prin priza smart puteți controla prizele cu codul TH 1000 de 433,92 MHz.

În aplicația sodului smart (NVS 2 RF) („Smart Wi-Fi”), în meniul RF Device puteți adauga soclul TH 1000, pe care cu ajutorul aplicației, adică cu smartphone-ul Dvs puteți porni și opri de la distanță conform nevoilor.

Procesul de învățare detaliat este descris în manualul de utilizare al produsului NVS 2 RF.

#### ATENȚIONĂRI

- Priza se poate defecta dacă utilizați un consumator de curent ridicat (de ex. motor electric)! Nu este recomandată utilizarea la consumatori de natură industrială.
- Raza de acțiune poate fi afectată de caracteristicile locale (numărul pereților între telecomandă și receptor, materialul pereților, obiecte metalice de dimensiuni mai mari, cadre de uși din metal, radiatoare...), și starea bateriei. Dacă este necesar, încercați să testați mai multe poziționări, și nu

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, Județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

Pre prve potrebe pročitați ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svесni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

#### PUŠTANJE U RAD

Struja utičnica sa daljinskim upravljačem je pogodna za uključivanje i isključivanje većine uređaja u domaćinstvu (TV, radio, lampa, ventilator...). Sistem je proširiv. Rad više utičnica i daljinskih upravljača bez međusobne smetnje.

Utičnice (TH 1000) uključite u jednu standardnu strujnu utičnicu sa uzemljenjem, 230 V~/50 Hz, ili u utičnicu za spoјnu upotrebu zaštiťom. Utičnica se može isključiti i uključiti tasterom na utičnici. U uključеном položaju svjetli crveni indikator.

#### KONTROLA SA DALJINSKIM UPRAVLJAČEM

Držite 4 sekunde pritisnuto taster postolja. Crveno svjetlo počinje da trepti. Tada na daljinskom upravljaču pritisnite ON taster odgovarajućeg (A, B, C ili D) tastera. Utičnica će se uključiti, crveno svjetlo će da svjetli, uparenje je bilo uspješno. Jednu utičnicu možete upariti sa više (A, B, C, D) grupa, i naravno jedna grupa može da sadrži bezbroj utičnica.

Utičnice se mogu uključivati i isključivati koje su uparene u 4 grupe (A, B, C, D).

- Primer: ako se na grupu „A” programiraju 3 utičnice pritisком ON tastera grupe „A” uključuje se sve 3 utičnice a tasterom OFF će se isključiti utičnice.
- Ako se na grupu „B” programiraju 2 utičnice pritisком ON tastera grupe „B” uključuje se obe utičnice a tasterom OFF će se isključiti.
- Prema ovim primerima tasterom **Master ON/OFF** se uključuju i isključuju svih 5 utičnica.

Ukoliko želite bisati jednu vezu sa utičnicom i daljinskim upravljačem, držite pritisnuto taster na utičnici više od 6 sekundi, crveno svjetlo počinje da trepti i nakon puštanja tastera svjetlo će se gasiti i veza će biti prekinuta.

Polopac za zaštitu dece koji se nalazi unutar utičnice sprečava dostupnost kontakata pod naponom dok se u utičnicu ne uključi potrošač.

#### UPRARENJE (NVS 2 RF) SMART UTIČNICE SA DALJINSKIM UPRAVLJAČEM (OPCIJA)

Za upotrebu ove opcije morate posebno kupiti utičnicu pod kataloškom oznakom NVS 2 RF, utičnica se mora postaviti na kućnu WiFi mrežu 2.4 GHz. Ovako postavljena utičnica će biti dostupna sa bilo koje tačke sveta gde postoji internet veza.  
Preko jedne ovakve smart utičnice mogu se kontrolisati i TH 1000 klasične bežične utičnice 433,92 MHz.

Za smart utičnicu (NVS 2 RF) potrebna je aplikacija („Smart Wi-Fi”) koja se mora postaviti na pametan telefon, u aplikaciji u RF Device tački mogu se dodavati utičnice TH 1000 tako se i ove utičnice mogu kontrolisati pametnim telefonom.  
Tačna procedura uparivanja pametne NVS 2 RF utičnice je opisana u uputstvu pametne utičnice.

#### NAPOMENE

- Utičnica može da se pokvari ukoliko se na nju priključuju induktivni potrošači (elektromotor), ne preporučuje se za induktivne potrošače.
- Na domet daljinskog upravljača utičnice (zidovi, vrata, metalni predmeti, radijatori) na domet utičnice i stanje baterije. Po potrebi prvo izvršite proveru dometa i ako je moguće preместite utičnicu.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikić 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađzarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroke starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

#### ZAGON ZA DELOVANJE

Električna vtičnica z daljinskim upravljalcem je primerna za vključevanje in izključevanje večine naprav v gospodinjstvu (TV, radio, svetilka, ventilator...). Sistem je razširljiv. Delovanje več vtičnic in daljinskih upravljalcev brez medsebojne motnje.

Vtičnice (TH 1000) vključite v eno standardno električno vtičnico z ozemljitvijo, 230 V~/50 Hz, ali v vtičnico za zunanjo uporabo zaščito. Vtičnica se lahko vključi in vključi s tipko na vtičnici. V vključenem položaju svetli rdeči indikator.

#### KONTROLA Z DALJINSKIM UPRAVLJALCEM

Držite gumb vtičnice 4 sekunde in nato spustite. Začne utripati rdeči indikator. Tedaj na daljinskem upravljalcu pritisnite ON tipko ustrezne (A, B, C ali D) tipke. Vtičnica se bo vključila, rdeča lučka bo svetila, povezava je bila uspešna. Eno vtičnico lahko povežete z več (A, B, C, D) skupinami, in ena skupina lahko vsebuje neomejeno število vtičnic.

Vtičnice se lahko vključujejo in izključujejo, tiste katere so povezane v 4 skupine (A, B, C, D).

- Primer: če se na skupino „A” programirajo 3 vtičnice, se bodo s pritiskom ON tipke skupine „A” vključile vse 3 vtičnice a s tipko OFF se bodo vtičnice izključile.
- Če se na skupino „B” programirata 2 vtičnici, se bosta s pritiskom ON tipke skupine „B” vključili obe vtičnici, a s tipko OFF se bosta obe izključili.
- Po opisanih dveh primerih se s tipko **Master ON/OFF** vključi in izključi vseh 5 vtičnic.

Vkolikor želite izbrisati eno povezano vtičnico in daljinskim upravljalcem, držite pritisnjeno tipko na vtičnici več kot 6 sekund, rdeča lučka začne utripati in ko se izpusti tipka se bo lučka ugasnila in povezava bo prekinjena.

Pokrov za zaščito pred otroci, kateri se nahajajo znotraj vtičnice preprečuje dostopnost kontakto pod napetostjo, dokler se v vtičnico ne vključi porabnik.

#### POVEZOVANJE (NVS 2 RF) SMART VTIČNICE Z DALJINSKIM UPRAVLJALCEM (MOŽNOST)

Za uporabo te možnosti morate posebej kupiti vtičnico pod kataloško oznako NVS 2 RF, vtičnica se mora prikopiti na hišno WiFi mrežo 2.4 GHz. Tako prikopljena vtičnica bo dostopna z katere koli točke sveta, kjer obstaja internetna povezava.

Preko ene takšne smart vtičnice se lahko kontrolirajo in TH 1000 klasične bežične vtičnice 433,92 MHz.

Za smart vtičnico (NVS 2 RF) je potrebna aplikacija („Smart Wi-Fi”) katere se mora nastaviti na pametni telefon, v aplikaciji u RF Device točki se lahko dodajajo vtičnice TH 1000, tako se tudi te vtičnice lahko kontrolirajo s pametnim telefonom.  
Točna procedura povezovanja pametne NVS 2 RF vtičnice je opisana v navodilu pametne vtičnice.

#### OPOMBE

- Vtičnica se lahko pokvari, vkolikor se na njo priključujejo induktivni porabniki (elektromotor), ne priporoča se za induktivne porabnike.
- Na doseg daljiskega upravljalca vplivajo prepreke, katere se nahajajo med

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zrnage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)

Država uvoza: Mađzarska • Država porekla: Kijaška • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

Prije prve uporabe proizvoda, molimo pročitați upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Originalna uputa je na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj smiju uporabljavati osobe s oštećenim fizičkim, osejilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe bez iskustva ili znanja, kao i djeca od 8 godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi aparata i razumjeli su opasnosti povezane s uporabom. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s ovim proizvodom. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo pod nadzorom.

#### POSTAVLJANJE

Daljinsku upravljalca utičnica za napajanje je pogodna za rad sa prilagodljivim kućnim uređajima (TV, radio, lampa, radijator...). Sustav se može proširiti, više daljinskih upravljača i utičnica mogu raditi u jednom opsegu, bez da ometaju jedni druge.

Povežite daljinski upravljalca utičnicu (TH 1000) u standardnu 230 V~/50 Hz, uzemljenu, unutrašnju ili zidnu utičnicu. Pritisком na tipku na dnu, možete uključiti ili isključiti utičnicu. Uključени uslovi su označeni crvenom svjetlošću.

#### UPUTE ZA DALJINSKI UPRAVLJAČ

Držite pritisnuto tipku utičnice 4 sekunde, a zatim je otpustite. Crveno svjetlo počinje trepetati. Gurnite daljinski upravljalca u odgovarajući način (A, B, C ili D) ON/UKLJUČENO tipku. Utičnica se uključuje, crveno svjetlo svjetli kontinuirano. Programiranje je uspješno.  
Možete programirati konkretnu utičnicu u još (A, B, C, D) grupa, te prirodnu u svaku grupu možete programirati bilo koji broj utičnica.

Daljinski upravljalac može uključiti/isključiti utičnicu koja je programirana u 4 grupe (A, B, C, D), čak i sa više od jedne tipke.

- Npr. ako je u „A” grupi na daljinskom upravljaču program 3 utičnica, onda pritisком na ON tipku grupe „A”, sve 3 utičnice se uključuju, dobijaju napon, pomoću tipke OFF se isključuju.
- Ako je u „B” grupi program za 2 utičnice, onda možete uključiti ili isključiti pomoću ON ili OFF tipke grupe „B”.
- Pomoću **MASTER ON/OFF** tipki prema primjerima možemo uključiti/isključiti 5 utičnica istovremeno.

Ako želite ukloniti programiranu utičnicu, držite pritisnutom tipku duže vrijeme od 6 sekundi. Crvena svjetlost počinje trepetati, zatim svjetlost isčezne kada tipku otpustite. Daljinski upravljalca utičnica je u osnovnom položaju, programiranje ponovno.  
Rez zaštitne dijecе koji je postavljen u povezivanju utičnice štiti sve dijelove pod naponom u slučaju da nema potrošnje spojene na utičnicu.

#### PAMETNA UTIČNICA (NVS 2 RF) UPUTE (IZBORNO)

Za ove postavke, trebate obezbeđivati NVS 2 RF broj pametne utičnice, zatim postaviti na lokalnu (npr kućnu) 2,4 GHz WiFi mrežu. U slučaju pravilnog povezivanja, možete povezati daljinski bilo gdje da ste u svijetu. Pomoću pametne utičnice, možete upravljati sa TH 1000 brojevima 433,92 MHz utičnicama.

U aplikaciji („Smart Wi-Fi”), pametne utičnice (NVS 2 RF), u RF izborniku uređaja možete dodati TH 1000 utičnicu, gdje možete uključiti/isključiti opcionalne postavke dalje od aplikacija sa mobilnog uređaja.  
Proces programiranja možete pročitatі u NVS 2 RF korisničkim uputama.

#### UPOZORENJA

- Utičnica može biti neispravna kada radi sa velikim potrošačima struje (npr električnim motorom)! Ne preporučuje se da je koristite za induktivne potrošače.
- Raspon može biti pogođen lokalnim karakteristikama (brojem zidova između daljinskog upravljača i resivera, njihovim materijalom, metalnim okvirima vrata, radijatorima i sl.), te uslovima baterije. Ako je potrebno, probajte testirajući razna mjesta, te uređaj ne postavljajte blizu metalnih objekata.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvele, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)

Uvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spilje 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)

Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyfa 4/3, 9027 Győr, Mađarska